

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szlifierka pneumatyczna kątowa 125AT AT185B XX818 marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Szlifierka pneumatyczna kątowa 125AT AT185B**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

Uwaga: Ilekroć w tej instrukcji mowa jest o „elektronarzędziu”, należy rozumieć przez to możliwość zastosowania każdego zgodnego narzędzia lub każdej zgodnej maszyny z napędem innym niż ręczny, np. pneumatycznym.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 125AT / AT185B / XX818

Kod EAN: 5903246823561

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Szlifierka pneumatyczna kątowa, świetnie sprawdzi się w warsztatach ślusarskich, mechanicznych oraz w przydomowym garażu.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

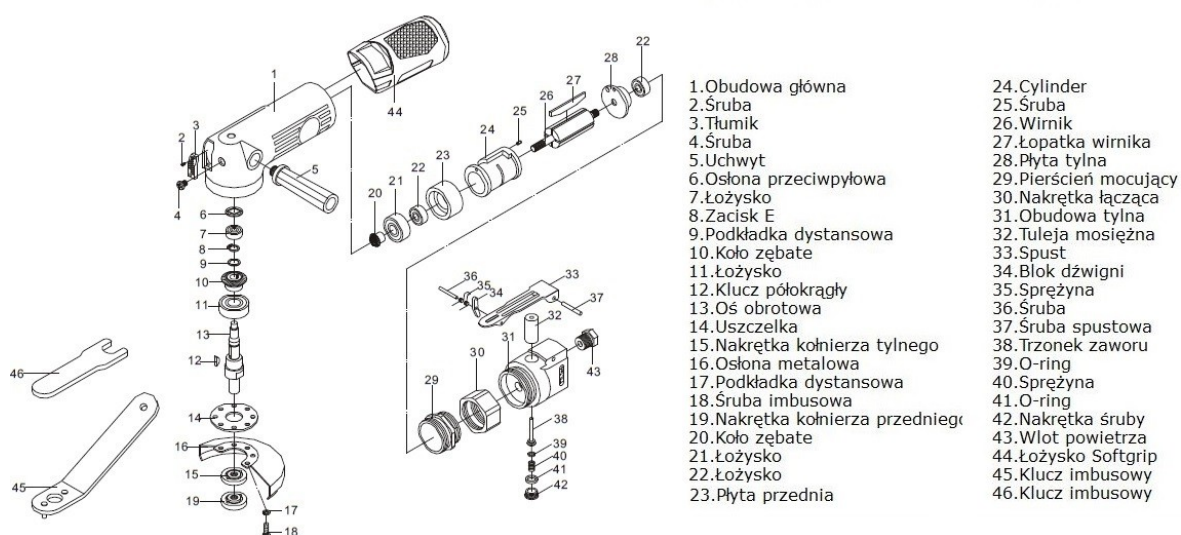
4. DANE TECHNICZNE

- średnica tarczy 125mm
- maksymalna prędkość obrotowa do 11 000obr/min
- zużycie powietrza do 6 CFM - (6 cfm = 170 l/min)
- konieczność podłączenia kompresora o wydajności 170l/min.

- urządzenie przeznaczone jest do prac warsztatowych, a nie przemysłowych.
- rozmiar tarczy :5" 125mm
- króciec wejściowy: 1/4"
- przewód pneumatyczny: 3/8"
- ciśnienie pracy: 90PSI
- rozmiar (długość x średnica): 225X120MM
- waga: 1.67kgs/3.70lbs

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

5. ELEMENTY SKŁADOWE



UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera małe elementy luzem. Jeśli osoba, w szczególności dziecko, weźmie taki element do ust i połknie go lub zadławi się nim, może odnieść ciężki, a nawet prowadzący do śmierci, uszczerbek na zdrowiu. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci miały dostęp do produktu i jego elementów.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Ważne: Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.

Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

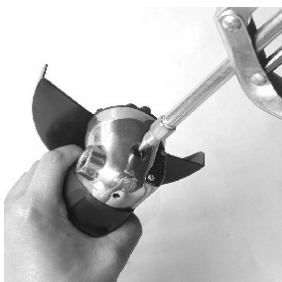
Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Nasmaruj narzędzie przed rozpoczęciem pracy. Patrz "KONSERWACJA" dla instrukcji dot. smarowania.
2. Założyć uchwyt na gwintowany trzpień narzędzia. (Patrz rysunek 1)



3. Nasmaruj koła zębate, najpierw zwalniając śrubę (część 4) za pomocą śrubokręta (nie dostarczonego), a następnie za pomocą smaru pistolet (nie dostarczony), aby włożyć końcówkę pistoletu do wkrętu otwór. Zaleca się kilka kropli smaru smarowanie. Zapewni to ochronę kół zębatach i pozostawienie ich w dobrym stanie oraz trwałości narzędzia. (Patrz rysunek 2)



Przekładnię maszyny należy smarować raz na raz dzień roboczy.

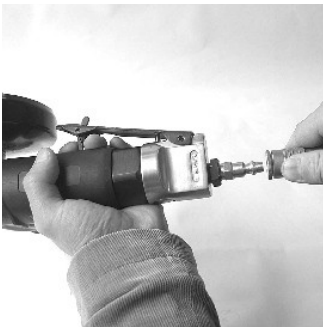
4. Osłonę metalową można obracać w lewo lub w prawo. Zdejmij zaślepki za pomocą klucza sześciokątnego, i ponownie ustaw osłonę. Wszystkie cztery śruby mocujące muszą być zainstalować i dokręcić przed uruchomieniem narzędzia.

5. Zdejmij nakrętkę kołnierza i zamontuj 5 "ściernicę szlifierską (Nie dostarczone) na wrzeciono. Zainstaluj ponownie bezpiecznie. Dokręć nakrętkę kołnierza do ściernicy, używając dostarczony klucz do nakrętki, trzymając drugi klucz na płaskiej części trzpienia, jak pokazano na rysunku. (Patrz rysunek 3)



Używaj tylko ściernic, które mają obroty równy lub większe niż samo narzędzie.

6. Zdejmij korek powietrzny z wlotu powietrza i włóż go wąż doprowadzający powietrze do narzędzia. Ustaw ciśnienie powietrza na 90 PSI. (Patrz rysunek 4)



7. Naciśnij blokadę dźwigni gazu i wciśnij dźwignię przepustnicy. Jak daleko dźwignia przepustnicy jest wciśnięta taka jest prędkość obrotowa narzędzia. Następnie uruchamia się narzędzie. (Patrz rysunek 5)



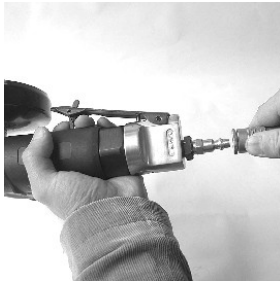
UTRZYMANIE SZLIFIERKI

Narzędzie należy smarować codziennie (lub przed każdym użyciem). Olej narzędziowy (nie wchodzi w skład zestawu). Olej do narzędzi pneumatycznych jest dostępny w dużych sklepach narzędziowych. Olej klasy SAE # 10 , smar lub dowolny inny wysokiej jakości olej turbinowy zawierający absorbent wilgoci, inhibitory korozji metali.

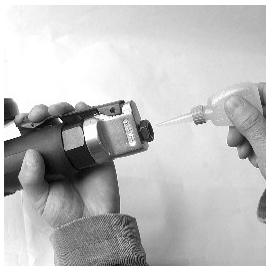
Nie używaj oleju detergentowego!

Podczas pracy ciągłej narzędzie powinno być naoliwione co 1 do 2 godzin. Można to zrobić przez olejarkę lub ręcznie. Jeśli zrobisz to ręcznie, postępuj jak następuje:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania powietrzem. (Patrz rysunek 6)



2. Wlać kilka kropli oleju narzędziowego do wlotu powietrza. (Patrz rysunek 7)



Unikaj niewłaściwego użycia grubszego oleju, który może prowadzić do zmniejszenia wydajności lub wadliwe działanie.

3. Podłączyć urządzenie do źródła powietrza. Uruchom narzędzie bez obciążenia przez kilka sekund, aby rozprowadzić olej przez narzędzie.

Nadmiar oleju może być wydmuchiwany z tulei powierzchni, więc trzymaj urządzenie w bezpiecznym kierunku.

4. Po uruchomieniu narzędzia i przed zapisaniem narzędzia, odłączyć wąż powietrza i umieścić 4 lub 5 kropli powietrza wlej do wlotu powietrza, a następnie ponownie podłącz przewód powietrza i uruchom narzędzie do równomiernego rozprowadzania oleju w całym narzędziu 30 sekund w przybliżeniu. To wydłuży trwałość narzędzia.

5. Unikaj przechowywania narzędzia w wilgotnym otoczeniu to powoduje rdzę wewnętrznych mechanizmów. Zawsze naolejaj przed przechowywaniem.

6. Jeśli narzędzie jest poważnie uszkodzone, to powinny być pozostawione w recyklingu. Nigdy nie wrzucaj do ognia.

ZASILANIE SPRĘŻONYM POWIETRZEM

1. Doprowadzone powietrze powinno zawsze być czyste i suche.

2. Kurz opary korozyjne lub nadmierna wilgoć mogą zanieczyścić silnik narzędzia pneumatycznego.

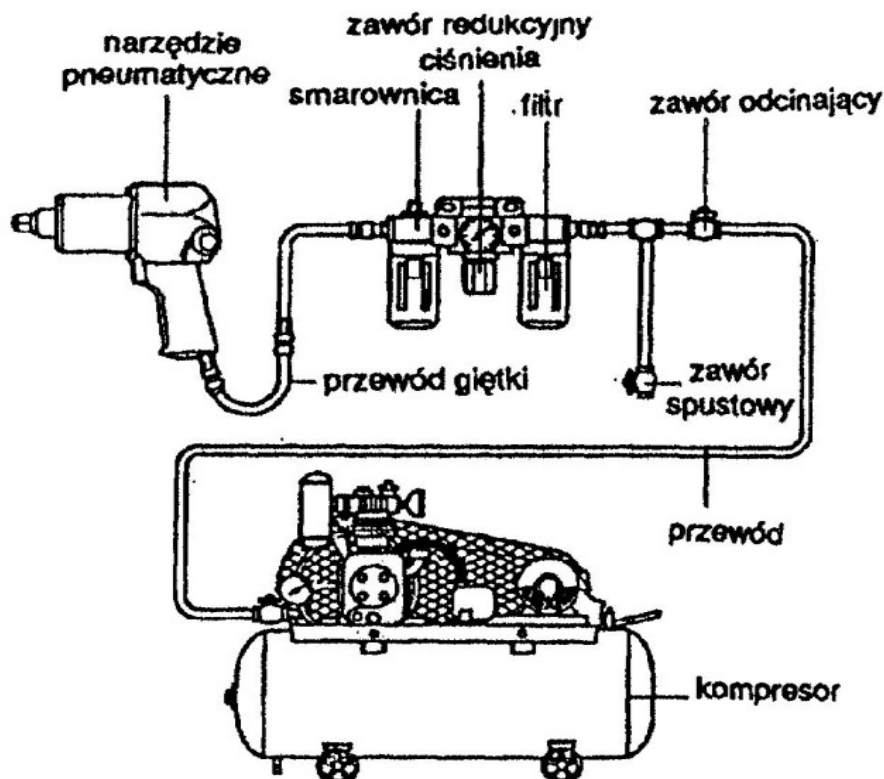
3. Niskie ciśnienie zmniejsza wydajność narzędzia.

4. Wysokie ciśnienie powoduje przekroczenie dopuszczalnych parametrów i może spowodować wypadek lub uszkodzenie narzędzia.
5. Kompresor powinien mieć minimum 50% większą wydajność niż potrzeby narzędzia podane w danych technicznych.

KONSERWACJA I SMAROWANIE

1. Zastosować zespół przygotowania powietrza (filtr, smarownica), napełnić smarownicę właściwym olejem (patrz po niżej rys.)
2. Regularnie odwadniać zbiornik ciśnieniowy kompresora oraz filtr powietrza znajdujący się w zespole przygotowania powietrza.
3. Codziennie sprawdzać stan oleju w smarownicy zespołu przygotowania powietrza
4. Stosować tylko i wyłącznie olej do narzędzi pneumatycznych. Stosowanie niewłaściwego oleju może prowadzić do niesprawnego działania narzędzia.
5. W przypadku braku profesjonalnej instrukcji pneumatycznej, można doraźnie zastosować indywidualną smarownicę montowaną przy wlocie powietrza do narzędzia (codziennie sprawdzać poziom oleju w owej smarownicy i w miarę potrzeby uzupełnić).
6. Przed uruchomieniem upewnić się, że w przewodzie sprężonego powietrza nie ma wilgoci (wody kondensacyjnej)
7. Silnie zardzewiałe śruby przed wykręceniem zwilżyć środkiem rozpuszczającym rdzę.

PODSTAWOWY SCHEMAT INSTALACJI SPRĘŻONEGO POWIETRZA



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Praca, konserwacja i kontrola powinny być zawsze zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczącymi narzędzi pneumatycznych.
2. Wszelkie prace konserwacyjne lub regulacyjne należy wykonywać po odłączeniu przewodu sprężonego powietrza.
3. Wszelkie naprawy wykonywać w punktach do tego uprawnionych.
4. Podczas pracy zwrócić szczególną uwagę na wystające części garderoby, długie włosy, itp., trzymać je z dala od ruchomych części narzędzia.
5. Przy uruchamianiu narzędzia należy być przygotowanym na nagłe zmiany kierunku ruchu.
6. Podczas użytkowania narzędzia należy używać specjalistycznych ochron osobistych (rękawice, okulary, nauszники, itp.)
7. Wibracje i hałas powstałe na wskutek pracy narzędzia mogą powodować uraz dłoni, rąk lub słuchu. W przypadku stwierdzenia pojawienia się niepokojących objawów należy zgłosić to do lekarza przed ponownym przystąpieniem do pracy.

8. Do konserwacji narzędzi używać tylko zalecanych olejów i smarów. Używanie do tego celu cieczy łatwopalnych surowo wzbronione.

9. Narzędzie nie może być używane przez dzieci.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- ⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!
- ⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!

⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

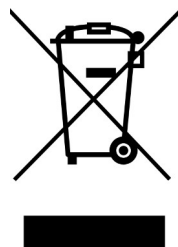
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
 - Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Nie wolno modyfikować produktu.
 - Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
 - Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
 - Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
 - Produktu używać wyłącznie do cięcia materiałów wskazanych w instrukcji i na opakowaniu. Obróbka innych materiałów może spowodować uszkodzenie produktu lub niekontrolowane pęknięcie materiału prowadzące do obrażeń ciała.
 - Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
 - Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
 - Podczas pracy nigdy nie przytrzymywać obrabianego przedmiotu rękami — odpowiednio unieruchomić obrabiany przedmiot.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy — istnieje ryzyko poparzenia.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.

- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu poczekać, aż produkt się zatrzyma.
 - Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
 - Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie i przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz elektronarzędzia, na którym jest montowany - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
 2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu podłączonym do źródła zasilania.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń. W przypadku przechowywania produktu zamontowanego na elektronarzędziu, elektronarzędzie należy bezwzględnie odłączyć od źródła zasilania.
 5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
-

9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla

dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy
Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska
+48 508-257-785
sprzedaz@e-magma.pl

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej: Jarosław Typański

Producent **MAGMA s.c.** oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt **Szlifierka pneumatyczna kątowna 125AT AT185B** spełnia wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

- Maszynowa dyrektywa 2006/42/EC

Produkt posiada oznakowanie **CE** i spełnia wymagania norm:

- EN ISO 11148-7: 2012

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Podpis osoby upoważnionej:

MAGMA s.c.
Jarosław i Mateusz Typańscy
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19
N:6172205547 R:360083620

Miejsce i data złożenia deklaracji: 2025-03-17

1. ENTRY

Thank you for choosing **125AT AT185B XX818 Pneumatic Angle Grinder**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

Note: Whenever this manual refers to a "power tool", it is understood that any compatible power tool or any compatible machine with a power drive other than a hand-operated one, e.g., a pneumatic one, can be used.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 125AT / AT185B / XX818

Kod EAN: 5903246823561

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

This pneumatic angle grinder is perfect for metalworking shops and home garages.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

- 125mm disc diameter
- Speed up to 11,000 rpm
- Air consumption up to 6 CFM (6 cfm = 170 l/min)
- Requires a compressor with a capacity of 170 l/min.
- This device is intended for workshop use, not industrial use. Disc size: 5" 125mm
- Useful port: 1/4"
- Air hose: 3/8"
- Operating pressure: 90 PSI
- Dimensions (length x diameter): 225 x 120mm

- Weight: 1.67 kg/3.70 lbs

Note: Do not mount this product on a power tool whose maximum speed exceeds the maximum speed specified for the product above. Consult the power tool's instructions.

5. COMPONENTS

Table above.

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

WARNING: This product contains small loose parts. If a person, especially a child, places such a part in their mouth and swallows it or chokes on it, it may cause serious or even fatal injury. Keep children away from this product and its parts.

6. INSTALLATION AND USE

Important: Only assemble or replace this product when the power tool is disconnected from the power source!

Warning: Incorrect assembly of this product on a power tool can cause injury. Consult the power tool's instructions for proper assembly.

Warning: This product may only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please read the instructions for your power tool.

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Lubricate the tool before use. See "MAINTENANCE" for lubrication instructions.
2. Place the handle onto the threaded shaft of the tool. (See Figure 1)
3. Lubricate the gears by first loosening the screw (part 4) with a screwdriver (not supplied), and then using a grease gun (not supplied) to insert the gun's tip into the screw hole. A few drops of grease are recommended. This will protect the gears and keep them in good condition and extend the tool's life. (See Figure 2)

The machine's gear box should be lubricated once every working day.

4. The metal guard can be rotated left or right. Remove the caps using a hex key and reinstall the guard. All four mounting screws must be installed and tightened before operating the tool.
5. Remove the collar nut and install a 5" grinding wheel (not supplied) onto the spindle. Reinstall securely. Tighten the collar nut to the grinding wheel using the supplied collar

wrench, while holding the other wrench on the flat part of the spindle, as shown. (See Figure 3)

Only use grinding wheels that have an RPM equal to or greater than the tool itself.

6. Remove the air cap from the air inlet and insert it into the tool's air supply hose. Adjust the air pressure to 90 PSI. (See Figure 4)

7. Depress the throttle lockout and squeeze the throttle lever. The farther the throttle lever is depressed, the faster the tool rotates. The tool then starts. (See Figure 5)

CARE AND MAINTENANCE

The tool should be lubricated daily (or before each use). Tool oil (not supplied). Air tool oil is available at major hardware stores. SAE grade oil is available. #10 grease, grease, or any other high-quality turbine oil containing moisture absorbent and metal corrosion inhibitors.

Do not use detergent oil!

During continuous operation, the tool should be oiled every 1 to 2 hours. This can be done with an oiler or by hand. If you do it manually, proceed as follows:

1. Disconnect the tool from the air supply. (See Figure 6)

2. Put a few drops of tool oil into the air inlet. (See Figure 7)

Avoid improper use of thicker oil, which can lead to reduced performance or malfunction.

3. Connect the tool to the air supply. Run the tool without load for a few seconds to distribute the oil through the tool.

Excess oil may be blown off the bushing surface, so hold the tool in a safe direction.

4. After starting the tool and before storing the tool, disconnect the air hose and add 4 or 5 drops of oil into the air inlet. Then reconnect the air hose and run the tool to distribute the oil evenly throughout the tool. The tool lasts approximately 30 seconds. This will extend the tool's life.

5. Avoid storing tools in humid environments, as this causes rust to the internal mechanisms. Always lubricate before storage.

6. If tools are severely damaged, they should be disposed of in a fire.

COMPRESSED AIR SUPPLY

1. The air supply should always be clean and dry.

2. Dust, corrosive vapors, or excessive moisture can contaminate the air tool's motor.

3. Low pressure reduces tool performance.

4. High pressure exceeds the permissible parameters and may cause accidents or damage to the tool.

5. The compressor should have a capacity at least 50% greater than the tool's requirements specified in the technical data.

MAINTENANCE AND LUBRICATION

1. Use an air preparation unit (filter, lubricator), fill the lubricator with the appropriate oil (see the figure below).
2. Regularly drain the compressor's pressure tank and the air filter located in the preparation unit. Air.
3. Check the oil level in the air preparation unit lubricator daily.
4. Use only oil designed for pneumatic tools. Using the wrong oil can result in tool malfunction.
5. If professional pneumatic instructions are not available, a separate lubricator mounted at the tool's air inlet can be used as an ad hoc measure (check the oil level in this lubricator daily and top up as necessary).
6. Before starting, ensure there is no moisture (condensation) in the compressed air line.
7. Moisten heavily rusted screws with a rust-dissolving agent before removing them.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Operation, maintenance, and inspection should always comply with applicable occupational health and safety standards for pneumatic tools.
 2. All maintenance or adjustments should be performed after disconnecting the compressed air line.
 3. All repairs should be performed at authorized service centers.
 4. During operation, pay particular attention to protruding clothing, long hair, etc., and keep them away from moving parts of the tool.
 5. When starting the tool, be prepared for sudden changes in direction.
 6. When using the tool, wear specialized personal protective equipment (gloves, safety glasses, earmuffs, etc.).
 7. Vibrations and noise generated during tool operation can cause injury to the hands, arms, or hearing. If you notice any disturbing symptoms, consult a doctor before resuming work.
 8. Use only recommended oils and lubricants for tool maintenance. The use of flammable liquids for this purpose is strictly prohibited.
 9. This tool is not intended for use by children.
-

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near flammable or explosive materials!

⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!

⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

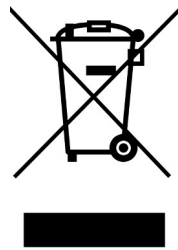
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- Do not modify the product.
- Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for power tool use.
- Before using the product, confirm that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
- Working with the product requires appropriate skill and experience. Exercise caution when using it. Perform all operations carefully and with caution. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Do not use the product if you notice damage, malfunction, or defects.
- Use the product only for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Processing other materials may result in damage to the product or uncontrolled rupture of the material, leading to personal injury.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair must be tied back. The power tool must be unplugged when attaching or removing the product to or from the power tool. When working with the product, keep bystanders away from your work area. This could result in injury.
- Never hold the workpiece with your hands while working – secure the workpiece properly.
- Avoid awkward working positions.
- Maintain a stable working position and balance.
- Do not touch the product immediately after finishing work – there is a risk of burns.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
- Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.
- Do not touch the product mounted on a power tool while it is in motion. Wait for the product to stop before replacing or adjusting the product.
- When working with the product, fragments of the workpiece may be thrown. Wear appropriate personal protective equipment, such as safety glasses and gloves.

- When not in use, disconnect the power tool with the product mounted. • Avoid unintentional starting of the power tool with the product mounted.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly inspect the technical condition of the product and the power tool on which it is mounted before each use – do not use if any defects or damage are found.
 2. Do not clean or perform any maintenance on the product when it is mounted on a power tool connected to a power source.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. Protect the product properly during storage to avoid injury. When storing the product mounted on a power tool, always disconnect the power tool from the power source.
 5. Store the product out of the reach of children.
-

9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:

MAGMA s.c. Jarosław and Mateusz Typański

ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Poland

+48 508-257-785

sprzedaz@e-magma.pl

Person authorized to prepare technical documentation: Jarosław Typański

The manufacturer, **MAGMA s.c.**, declares with full responsibility that the product, the **125AT AT185B Pneumatic Angle Grinder**, complies with the requirements of the following European Union directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC

The product is **CE** marked and complies with the requirements of the following standards:

- EN ISO 11148-7: 2012

This declaration applies only to the machine in the state in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions performed by the end user.

Signature of authorized person:

MAGMA s.c.
Jarosław i Mateusz Typańscy
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19
N:6172205547 R:360083620



Place and date of declaration submission: March 17, 2025

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **125AT AT185B XX818 Druckluft-Winkelschleifer** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

Hinweis: Wenn in dieser Anleitung von einem „Elektrowerkzeug“ die Rede ist, bezieht sich dies auf kompatible Elektrowerkzeuge oder kompatible Maschinen mit einer anderen Stromquelle als handgeführten Elektrowerkzeugen, z. B. Druckluftmaschinen.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 125AT / AT185B / XX818

Kod EAN: 5903246823561

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUKTZWECK

Dieser Druckluft-Winkelschleifer ist ideal für Metallbearbeitungsbetriebe, mechanische Werkstätten und private Garagen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

4. TECHNISCHE DATEN

- Scheibendurchmesser: 125 mm
- Maximale Drehzahl: bis zu 11.000 U/min
- Luftverbrauch: bis zu 6 CFM (6 cfm = 170 l/min)
- Benötigt einen Kompressor mit einer Leistung von 170 l/min.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in der Werkstatt, nicht für den industriellen Einsatz bestimmt. Scheibengröße: 5" x 125 mm
- Einlassöffnung: 1/4"
- Luftschlauch: 3/8"

- Betriebsdruck: 90 PSI
- Größe (Länge x Durchmesser): 225 x 120 mm
- Gewicht: 1,67 kg

Hinweis: Montieren Sie dieses Produkt nicht an einem Elektrowerkzeug, dessen Höchstgeschwindigkeit die oben angegebene Höchstgeschwindigkeit überschreitet. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs.

5. KOMPONENTEN

Siehe Tabelle oben.

HINWEIS: Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

WARNUNG: Dieses Produkt enthält lose Kleinteile. Wenn eine Person, insbesondere ein Kind, solche Teile in den Mund nimmt und verschluckt oder daran erstickt, kann dies zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen. Halten Sie Kinder von diesem Produkt und seinen Teilen fern.

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Wichtig: Montieren oder ersetzen Sie dieses Produkt nur, wenn das Elektrowerkzeug von der Stromquelle getrennt ist!

Warnung: Eine unsachgemäße Montage dieses Produkts an einem Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen. Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs für die ordnungsgemäße Montage.

Warnung: Dieses Produkt darf nur an kompatiblen Elektrowerkzeugen montiert werden. Lesen Sie vor der Montage die Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs.

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und entsprechender psychophysischer Fitness verwendet werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Das Werkzeug vor Gebrauch schmieren. Hinweise zur Schmierung finden Sie unter „WARTUNG“.
2. Den Griff auf die Gewindespindel des Werkzeugs stecken. (Siehe Abbildung 1)
3. Das Getriebe schmieren, indem Sie zunächst die Schraube (Teil 4) mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) lösen und anschließend die Spitze einer Fettpresse (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Schraubenbohrung einführen. Es werden

einige Tropfen Fett empfohlen. Dies schützt das Getriebe, hält es in gutem Zustand und verlängert die Lebensdauer des Werkzeugs. (Siehe Abbildung 2)

Das Getriebe der Maschine sollte einmal pro Arbeitstag geschmiert werden.

4. Die Metallschutzhaube kann nach links oder rechts gedreht werden. Entfernen Sie die Kappen mit einem Inbusschlüssel und montieren Sie die Schutzhaube wieder. Alle vier Befestigungsschrauben müssen vor Inbetriebnahme des Werkzeugs montiert und festgezogen werden. 5. Entfernen Sie die Bundmutter und montieren Sie eine 5-Zoll-Schleifscheibe (nicht im Lieferumfang enthalten) auf der Spindel. Setzen Sie die Bundmutter wieder fest ein. Ziehen Sie die Bundmutter mit dem mitgelieferten Bundschlüssel an der Schleifscheibe fest, während Sie den anderen Schlüssel wie abgebildet am flachen Teil der Spindel festhalten. (Siehe Abbildung 3)

Verwenden Sie nur Schleifscheiben mit einer Drehzahl, die gleich oder höher als die Drehzahl des Werkzeugs selbst ist.

6. Entfernen Sie die Luftkappe vom Lufteinlass und stecken Sie sie in den Luftzufuhrschlauch des Werkzeugs. Stellen Sie den Luftdruck auf 90 PSI ein. (Siehe Abbildung 4)

7. Drücken Sie die Gashebelsperre und drücken Sie den Gashebel. Je weiter der Gashebel gedrückt wird, desto schneller dreht sich das Werkzeug. Das Werkzeug startet dann. (Siehe Abbildung 5)

PFLEGE UND WARTUNG

Das Werkzeug sollte täglich (oder vor jedem Gebrauch) geschmiert werden. Werkzeugöl (nicht im Lieferumfang enthalten). Druckluftwerkzeugöl ist im Baumarkt erhältlich. SAE-Öl ist erhältlich. Fett Nr. 10, Fett oder ein anderes hochwertiges Turbinenöl mit feuchtigkeitsabsorbierenden und korrosionshemmenden Eigenschaften.

Nicht Verwenden Sie Reinigungsöl!

Bei Dauerbetrieb sollte das Werkzeug alle 1 bis 2 Stunden geölt werden. Dies kann mit einem Öler oder von Hand erfolgen. Bei manueller Ölung gehen Sie wie folgt vor:

1. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung. (Siehe Abbildung 6)
2. Geben Sie einige Tropfen Werkzeugöl in den Lufteinlass. (Siehe Abbildung 7)

Vermeiden Sie die unsachgemäße Verwendung von dickerem Öl, da dies zu Leistungseinbußen oder Fehlfunktionen führen kann.

3. Schließen Sie das Werkzeug an die Druckluftversorgung an. Lassen Sie das Werkzeug einige Sekunden ohne Belastung laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen.

Überschüssiges Öl kann von der Buchsenoberfläche weggeblasen werden. Halten Sie das Werkzeug daher in eine sichere Richtung.

4. Trennen Sie nach dem Starten des Werkzeugs und vor der Lagerung den Luftschlauch und geben Sie 4 bis 5 Tropfen Luft in den Lufteinlass. Schließen Sie anschließend den

Luftschlauch wieder an und lassen Sie das Werkzeug laufen, um das Öl gleichmäßig im Werkzeug zu verteilen. Das Werkzeug hält ca. 30 Sekunden. Dies verlängert die Lebensdauer des Werkzeugs.

5. Lagern Sie Werkzeuge nicht in feuchter Umgebung, da dies zu Rostbildung führt. Interne Mechanismen. Vor der Lagerung immer schmieren.

6. Stark beschädigte Werkzeuge sollten verbrannt werden.

DRUCKLUFTVERSORGUNG

1. Die Druckluftversorgung muss stets sauber und trocken sein.

2. Staub, ätzende Dämpfe oder übermäßige Feuchtigkeit können den Motor des Druckluftwerkzeugs verunreinigen.

3. Niedriger Druck verringert die Leistung des Werkzeugs.

4. Hoher Druck überschreitet die zulässigen Parameter und kann zu Unfällen oder Schäden am Werkzeug führen.

5. Die Kompressorleistung muss mindestens 50 % über den in den technischen Daten angegebenen Anforderungen des Werkzeugs liegen.

WARTUNG UND SCHMIERUNG

1. Verwenden Sie eine Druckluftaufbereitungseinheit (Filter, Öler) und füllen Sie den Öler mit dem entsprechenden Öl (siehe Abbildung unten).

2. Entleeren Sie regelmäßig den Druckbehälter des Kompressors und den Luftfilter in der Druckluftaufbereitungseinheit.

3. Überprüfen Sie täglich den Ölstand im Öler der Druckluftaufbereitungseinheit.

4. Verwenden Sie nur für Druckluftwerkzeuge geeignetes Öl. Die Verwendung eines falschen Öls kann zu Fehlfunktionen des Werkzeugs führen.

5. Falls keine professionelle Druckluftanlage verfügbar ist, kann als Ad-hoc-Maßnahme ein separater Öler am Lufteinlass des Werkzeugs verwendet werden (Ölstand in diesem Öler täglich prüfen und bei Bedarf nachfüllen).

6. Vor dem Start sicherstellen, dass sich keine Feuchtigkeit (Kondensation) in der Druckluftleitung befindet.

7. Stark verrostete Schrauben vor dem Entfernen mit einem Rostlöser befeuchten.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Betrieb, Wartung und Inspektion müssen stets den geltenden Arbeitsschutznormen für Druckluftwerkzeuge entsprechen.

2. Alle Wartungs- und Einstellarbeiten müssen nach dem Trennen der Druckluftleitung durchgeführt werden.

3. Alle Reparaturen sollten von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.
 4. Achten Sie während des Betriebs besonders auf abstehende Kleidung, lange Haare usw. und halten Sie diese von beweglichen Teilen des Werkzeugs fern.
 5. Seien Sie beim Starten des Werkzeugs auf plötzliche Richtungswechsel vorbereitet.
 6. Tragen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs spezielle persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe, Schutzbrille, Ohrenschützer usw.).
 7. Vibrationen und Lärm beim Betrieb des Werkzeugs können zu Verletzungen an Händen, Armen oder Gehör führen. Wenn Sie störende Symptome bemerken, suchen Sie vor Wiederaufnahme der Arbeit einen Arzt auf.
 8. Verwenden Sie zur Werkzeugwartung nur empfohlene Öle und Schmiermittel. Die Verwendung brennbarer Flüssigkeiten ist strengstens untersagt.
 9. Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.
-

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG

-  Kopfschutz tragen
-  Schutzkleidung tragen
-  Schutzhandschuhe tragen
-  Sicherheitsschuhe tragen
-  Schutzbrille tragen
-  Gehörschutz tragen
-  Anleitung vor Arbeitsbeginn lesen
-  Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
-  Gesichtsschutz tragen
-  Elektrowerkzeug ausschalten

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden!

⚠ Das Produkt nicht unbeaufsichtigt oder auf einem am Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeug lassen!

⚠ Kindern den Zugang zum Produkt verwehren!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Sie selbst sind der beste Schutz vor Unfällen.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor Unfällen.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitung des Elektrowerkzeugs, an dem das Produkt montiert wird. Beachten Sie stets alle Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit Elektrowerkzeugen.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das Elektrowerkzeug kompatibel ist. Verwenden Sie das Produkt nicht mit inkompatiblen Elektrowerkzeugen.
- Die Arbeit mit dem Produkt erfordert entsprechende Kenntnisse und Erfahrung. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie alle Vorgänge sorgfältig und mit Vorsicht durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

- Verwenden Sie das Produkt nur zum Schneiden der in der Anleitung und auf der Verpackung angegebenen Materialien. Die Bearbeitung anderer Materialien kann zu Produktschäden oder unkontrolliertem Materialbruch und damit zu Verletzungen führen.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare müssen zurückgebunden werden. Das Elektrowerkzeug muss beim Anbringen oder Abnehmen des Produkts am Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt sein. • Halten Sie während der Arbeit mit dem Produkt umstehende Personen von Ihrem Arbeitsbereich fern. Dies könnte zu Verletzungen führen.
 - Halten Sie das Werkstück während der Arbeit niemals mit den Händen fest – sichern Sie es ordnungsgemäß.
 - Vermeiden Sie unbequeme Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitshaltung und halten Sie das Gleichgewicht.
 - Berühren Sie das Produkt nicht unmittelbar nach Arbeitsende – es besteht Verbrennungsgefahr.
 - Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
 - Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.
 - Berühren Sie das an einem Elektrowerkzeug montierte Produkt nicht, während es sich in Bewegung befindet. Warten Sie, bis das Produkt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Produkt austauschen oder einstellen.
 - Beim Arbeiten mit dem Produkt können Werkstückteile weggeschleudert werden. Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie z. B. Schutzbrille und Handschuhe.
 - Trennen Sie das Elektrowerkzeug bei Nichtgebrauch mit montiertem Produkt vom Stromnetz. • Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs mit montiertem Produkt.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts und des Elektrowerkzeugs, an dem es montiert ist. Bei Mängeln oder Schäden nicht verwenden.
2. Reinigen oder warten Sie das Produkt nicht, wenn es an einem an eine Stromquelle angeschlossenen Elektrowerkzeug montiert ist.
3. Trocken und vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen geschützt lagern.

4. Schützen Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden. Trennen Sie das Elektrowerkzeug stets von der Stromquelle, wenn Sie das Produkt an einem Elektrowerkzeug montiert lagern.
 5. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-

9. VERWENDUNG



Achten Sie beim Entsorgen des Produkts darauf, dass es keine Gefahr darstellt. Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen, um die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Werfen Sie keine Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen weg, da diese auch im Müll eine ernsthafte Gefahr darstellen, auch für Kinder. Sichern Sie die Spitzen vor dem Entsorgen entsprechend. Detaillierte Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder beim Hersteller.

10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

MAGMA s.c. Jarosław und Mateusz Typański

ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polen

+48 508-257-785

sprzedaz@e-magma.pl

Bevollmächtigter für die Erstellung der technischen Dokumentation: Jarosław Typański

Der Hersteller, **MAGMA s.c.**, erklärt in vollem Umfang, dass das Produkt, der **Druckluft-Winkelschleifer 125AT AT185B**, den Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

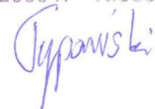
Das Produkt trägt die **CE**-Kennzeichnung und entspricht den Anforderungen der folgenden Normen:

- EN ISO 11148-7: 2012

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine im Zustand der Markteinführung und erstreckt sich nicht auf vom Endnutzer hinzugefügte Komponenten oder nachträglich vom Endnutzer durchgeführte Handlungen.

Unterschrift der bevollmächtigten Person:

MAGMA s.c.
Jarosław i Mateusz Typańscy
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19
N:6172205547 R:360083620

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Typański', is written below the printed company information.

Ort und Datum der Erklärungsabgabe: 17. März 2025